



## 纽约市民事司法办公室的计划可为面临遭驱逐的租户提供普遍可及的法律服务

2017年，纽约市议会通过了《136号地方法》(Local Law 136)（现已编成《纽约市行政法典》(NYC Administrative Code) 第26节第13章，也称为纽约市具有历史意义的法律顾问权利法），该法律要求民事司法办公室 (Office of Civil Justice, OCJ) 为面临遭房屋法庭驱逐或纽约市房屋管理局 (New York City Housing Authority, NYCHA) 行政诉讼终止租约的租户提供获取法律服务的渠道。该法律要求民事司法协调员召开年度公开听证会，以收集关于这些计划的意见和反馈。

### 听证会于何时何地举办？

2023年2月24日，星期五  
晚上6点至晚上9点  
受 COVID-19 疫情影响，听证会将通过 Zoom 远程举行

### 我如何参与？

任何人都可以在线或通过电话参与听证会。您可以通过以下方式对法律服务普遍可及计划提供意见或反馈：



#### 公开听证会

若您想在公开听证会上发言，您可以在 2023年2月23日或之前通过致电 **929-221-5662** 或发送电子邮件至 [civiljustice@hra.nyc.gov](mailto:civiljustice@hra.nyc.gov) 报名。发言者将根据报名顺序依次发言，每个人的发言时间最长为三分钟。

#### 在线方式（视频和音频）：

请访问 <https://us02web.zoom.us/j/85298306596pwd=TGFQV0p0S1lvd2pVQzZuTXZyLzFPZzO9> 或访问 [Zoom.us](https://zoom.us)。点击“Join a Meeting”（加入会议）。输入会议 ID **852 9830 6596** 和密码：**DSS**

#### 电话方式（只有音频）：

请拨打 **(646) 876-9923**。听到语音提示时，请输入会议 ID：**852 9830 6596** 和密码：**326620**



#### 致函

您可以将书面意见邮寄至：

Office of Civil Justice / ATTN: HEARING COMMENTS  
NYC DSS Office of Legal Affairs  
150 Greenwich Street, 38th Floor  
New York, NY 10007



**电子邮件** 您可以将书面意见通过电子邮件发送至 [civiljustice@hra.nyc.gov](mailto:civiljustice@hra.nyc.gov)。

请在电子邮件的主题行中写明“Hearing Comments”（听证意见）。

### 提交书面意见的截止日期为 2023年2月24日

如果您需要协助来参与此次听证会（例如需要口译员或针对残障人士的合理便利安排），您必须在 2023年2月23日截止前告知我们。请致电 **929-221-5662**、发送电子邮件至 [civiljustice@hra.nyc.gov](mailto:civiljustice@hra.nyc.gov) 或者寄信至以上地址告诉我们。

在听证会结束后数周，[听证会的文字记录](#)将会发布在 OCJ 官网 [nyc.gov/civiljustice](http://nyc.gov/civiljustice)，以供公众取阅。

如需了解更多信息，请访问 OCJ 网站：[nyc.gov/civiljustice](http://nyc.gov/civiljustice)